MALTA

QORTI TAL-MAGISTRATI

(GHAWDEX) BHALA QORTI TA' GUDIKATURA KRIMINALI

MAGISTRAT DR.

NEVILLE CAMILLERI

Seduta tat-3 ta' Gunju, 2014

Numru. 245/2013

Il-Pulizija
(Spettur Frank Anthony Tabone)

vs.

Laurence Vella

Kaz Numru: 245/2013

Illum 3 ta' Gunju 2014

Il-Qorti,

Rat l-imputazzjonijiet migjuba kontra l-imputat **Laurence Vella**, bin George u Theresa neé Vella, imwieled fit-28 ta' Marzu, 1958, residenti fil-fond "Lawtess", Triq Santa Lucija, Kercem, Ghawdex, u detentur tal-Karta tal-Identita' bin-Numru 6658(G),

akkuzat talli f'diversi okkazzjonijiet u b'rizoluzzjoni wahda bejn l-1 ta' Frar 2013 u l-5 ta' April 2013:

1. bla hsieb li jisraq jew li jaghmel hsara kontra l-ligi izda biss biex jezercita' jedd li jippretendi li ghandu dahal fl-art fil-pussess ta' Paul Tabone li tinsab fl-inhawi maghrufa bhala "Ta' Kalandrijiet" fil-limiti ta' Kercem, Ghawdex li ghandha l-kejl ta' 1623m.k bi hsara tas-sid;

2. fl-istess zmien mhux biss dahal fl-art imsemmija izda talli ddepozita gebel, skart u rimi iehor bil-hsieb li jdejjaq u jfixkel lil Paul Tabone fil-pussess ta' hwejgu u gharraq l-ambjent;

3. fl-istess zmien qabez recint u dahal fil-proprjeta' tal-kwerelant bi hsara tal-istess kwerelant u ghamel hsara li ma teccedix it-tlieta u ghoxrin ewro (23).

Rat id-dokumenti esebiti u l-atti processwali kollha.

Semghet il-provi kollha mressqa mill-Prosekuzzjoni u mill-kwerelant.

Semghet lill-imputat jixhed minn jeddu u b'mod volontarju.

Semghet is-sottomissjonijiet finali.

Ikkunsidrat

Illi gew addebitati tlitt imputazzjonijiet fil-konfront tal-imputat.

<u>L-Ewwel (1) Imputazzjoni</u>:

Illi, taht l-ewwel (1) imputazzjoni, l-imputat qed jigi akkuzat li kkommetta r-reat ta' *ragion fattasi.* Fil-kawza fl-ismijiet **Il-Pulizija vs. Georgina Gauci**, deciza fis-7 ta' Jannar 1998, il-Qorti tal-Appell Kriminali (Sede Inferjuri) qalet hekk:

> "[F]il-ligi taghna r-reat ta' *ragion fattasi* mhux meqjus bhala delitt kontra l-proprjeta' izda bhala delitt kontra l-amministrazzjoni tal-gustizzja u amministrazzjonijiet pubblici ohra".

Illi l-Qorti tinnota li huwa ormai stabbilit li l-elementi kostitutivi tar-reat ta' *ragion fattasi*, huma erbgha, u cioé:

> "(1) att estern li jispolja lil xi hadd iehor minn haga li jkun qieghed igawdi, liema att ikun ezegwit kontra l-opposizzjoni, espressa jew presunta, ta' dan il-hadd iehor;
>
> (2) il-kredenza li l-att qieghed isir b'ezercizzju ta' dritt;
>
> (3) il-koxjenza fl-agent li hu qieghed jaghmel 'di privato braccio' dak li jmissu jsir permezz ta' l-awtorita` pubblika (jew, fi kliem il-Crivellari, Il Codice Penale per il Regno d'Italia Interpretato ecc., Torino,

1895, Vol. VI, pagna 749, *'la persuasione di fare da se` cio` che dovrebbe farsi reclamando l'opera del Magistrato'*); u

(4) in-nuqqas ta' titolu li jirrendi l-fatt aktar gravi (ara, fost diversi sentenzi, **Il-Pulizija vs. Salvatore Farrugia**, Appell Kriminali 14 ta' Dicembru, 1957, Vol. XLI.iv.1506; **Il-Pulizija vs. Carmel sive Charles Farrugia**, Appell Kriminali 17 ta' Frar, 1995; **Il-Pulizija vs. Carmelo Ciantar**, 18 ta' Settembru, 1996; ara wkoll Falzon, G., **Annotazioni alle Leggi Criminali** (Malta), 1872, p. 123). Hu risaput - u dan, del resto, johrog mill-istess definizzjoni tar-reat in dizamina - li l-istess att materjali jista' jaghti lok ghar-reat ta' **ragion fattasi** jew ghal reat iehor (hsara volontarja, serq), u jekk ikunx hemm dana r-reat ta' **ragion fattasi** jew xi reat iehor ikun jiddependi mill-intenzjoni tal-agent. Hu rrelevanti jekk dina l-intenzjoni tikkwalifikax bhala intenzjoni specifika jew intenzjoni generika".[1]

Ovvjament huwa sufficjenti li jikkonkorru l-ewwel tliet elementi. Ghall-finijiet tar-reat ta' *ragion fattasi* huwa bizzejjed xi forma ta' pussess.

Illi, tenut kont ta' dak li nghad hawn fuq u tenut kont tax-xiehda mismugha minn din il-Qorti u kif ukoll tad-dokumenti ezebiti, b'mod partikolari mis-CD's (Dok. "PT 1" sa "PT 4") u mir-ritratti (Dok. "PT 5" sa "PT 22") ezebiti f'dawn il-proceduri, il-Qorti ma ghandu jibqghalha l-ebda dubju li l-ewwel (1) imputazzjoni migjuba fil-konfront tal-imputat giet

[1] Appell Kriminali **Il-Pulizija vs. Mario Lungaro**, 18 ta' Novembru 1996.

sodisfacentement pruvat u ghaldaqstant l-imputat ser jigi misjuba hati taghha.

<u>It-Tieni (2) Imputazzjoni</u>:

Illi din l-imputazzjoni ma gietx sodisfacentement pruvata u b'hekk l-imputat ser jigi liberat minnha.

<u>It-Tielet (3) Imputazzjoni</u>:

Illi Artikolu 340(d) tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta jghid hekk:

> "Huwa ħati ta' kontravvenzjoni kontra l-proprjetà, kull min [...] (d) bi ħsara tas-sid jew tad-detentur, jagħmel vjolazzjoni oħra kontra l-proprjetà ta' ħaddieħor, mhux imsemmija fil-paragrafi ta' qabel ta' dan l-artikolu, u lanqas band'oħra f'dan il-Kodiċi".

Riferenza sejra ssir ghad-decizjoni fl-ismijiet **Il-Pulizija vs. Joseph Attard**, deciza mill-Qorti tal-Appell Kriminali fit-12 ta' Settembru 2008, fejn il-Qorti qalet hekk:

> "[G]ie sottomess fil-kors tad-dibattitu orali quddiem din il-Qorti illi l-ewwel imputazzjoni postulata fl-inciz (d) ta' l-Artikolu 340 tal-Kapitolu 9 ma kienetx tregi ghax kien jonqos l-element tal-hsara tas-sid jew tad-detentur. Wiehed necessarjament jifhem illi l-"hsara" ghal liema tirreferi l-kontravenzjoni fl-artikolu succitat trid tkun wahda materjali jew, almenu, ta' pregudizzju ghall-proprjeta' jew ghad-detenzjoni".

In segwitu ta' dan, il-Qorti m'hijiex sodisfatta li l-imputat ikkommetta l-"hsara" rikjesta taht Artikolu 340(d) tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta. Ma giex pruvat xi hsara sofra l-kwerelant u ghaldaqstant l-imputat ser jigi liberat minn din l-imputazzjoni.

Ikkunsidrat

Illi hija biss l-ewwel (1) imputazzjoni migjuba fil-konfront tal-imputat li giet sodisfacentement pruvata u b'hekk l-imputat ser jigi misjub hati taghha biss.

Ghal dawn il-motivi, il-Qorti, filwaqt li, fuq nuqqas ta' provi, ma ssibx lill-imputat hati tat-tieni (2) u tat-tielet (3) imputazzjonijiet migjuba fil-konfront tieghu u b'hekk tilliberah minnhom, wara li rat Artikolu 85 tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta, issib lill-imputat Laurence Vella hati tal-ewwel (1) imputazzjoni migjuba kontra tieghu u tikkundannah multa ta' mitt Euro (€ 100.00).

< Sentenza Finali >

--------------------------------TMIEM--------------------------------